

Comité de Jumelage GANSHOREN-RUSATIRA asbl

RAPPORT MORAL DE L'EXERCICE 1999

L'exercice 1999 est le 10e de notre association. Il a été marqué par le décès de Mr Beauthier à Ganshoren, et le début du nouveau projet agro-pastoral à Rusatira. En voici le bilan détaillé.

1. Situation générale à Rusatira : petits projets et envois de colis

1.1 Philippe D'Aout, jeune agronome, a accompli sa seconde année au Rwanda comme délégué de l'ABR Association Belgique Rwanda, chargé par elle des contacts de jumelage avec Rusatira. Nous savons qu'il a assuré le soutien au centre de santé et le suivi des petits projets. Il a organisé le séminaire de l'ABR à Kigali sur l'organisation des jumelages, pour les représentants de 6 communes jumelées, dont Rusatira. Son action sur le terrain a été efficace et appréciée, malgré un grave accident de voiture. Elle souffre toutefois du manque d'envoi d'information vers les partenaires belges, et s'achève en mai 2000.

1.2 Le Comité de Jumelage rwandais a tenu plusieurs réunions de Bureau et 3 réunions plénières, dont une le 19 avril avec tous les responsables communaux et le bourgmestre. Le Comité rwandais a de plus suivi le séminaire de l'ABR de 3 jours à Kigali, où il a joué un rôle moteur en prenant plusieurs responsabilités. Nous recevons un courrier très suivi de Christian Ndahimana, président du Comité.

1.3 Le soutien au centre de santé s'est poursuivi par le paiement du salaire de 3 monitrices de santé. Deux colis de médicaments ont été achetés à Kigali par Ph. D'Aout, pour environ 60.000 FB, notamment avec l'aide de 32.000 FB récoltés par le Carême de Partage 1999 des paroisses de Ganshoren. Un soutien exceptionnel destiné à garantir le personnel du centre sera poursuivi en 2000 par notre ASBL.

1.4 Trois petits projets ont été conduits à terme (outre les machines à coudre envoyées début 1999) :

- la fabrication des bancs d'écoles pour les dernières classes qui utilisaient encore des troncs d'arbre et murets, y compris la livraison à ces écoles éloignées (Mwendo et Gitovu)
- l'aménagement d'une source
- l'achat de médicaments pour le vétérinaire communal

Deux actions seront complétées en 2000 : le tissu pour les machines à coudre et la pompe à tiques.

1.5 Deux importants envois ont été reçus de Ganshoren :

- en mars : livres scolaires pour les écoles primaires, répondant à la liste envoyée début 1999 par l'inspecteur des écoles primaires (Carême de Partage 1998 des paroisses de Ganshoren) et les 2 derniers vélos des monitrices de santé (soutien de Christian Van Hooren)
- en juillet : colis pour le centre de santé (médicaments) et les écoles (provenant d'une école d'Ixelles, de L. De Brouckère et du Collège du Sacré-Coeur)

Les colis de mars ont été distribués seulement en novembre, et ceux de juillet en février 2000. En effet, le dédouanement des colis avec exonération de taxes a posé d'énormes problèmes vu les modifications de la procédure (nécessité d'une Charte du Jumelage etc.), problèmes qui sont toujours en cours d'examen. Cela a coûté plus de 16.000 FB au Rwanda même, dont 12.000 FB de frais d'entrepôt à Transintra vu la longue durée des tractations.

1.6 Il faut signaler le soutien réitéré du Collège du Sacré-Cœur au Lytec et à l'école de Buhimba, grâce à J. M. Dubetz, soutien qui s'est concrétisé par des envois de lettres, outre les colis précités.

1.7 Il y a eu 1 envoi de petits objets d'artisanat et jouets de l'école de Buhimba vers Ganshoren (août).

1.8 Il faut signaler enfin qu'un certain nombre de (petits) projets, non concrétisés en 1998, ont connu un début de réalisation fin 1999 et début 2000, comme

- le soutien aux orphelins désirant poursuivre des études (montant récolté à Ganshoren par les scouts et guides 29^e et 55^e). Ce projet souffre malheureusement de retards, malgré les nouvelles reçues ;
- l'envoi d'une stencileuse manuelle à l'école St-Gary-Scheer.

2. Action et information à Ganshoren

2.1 L'action «Ma classe soutient une classe de Rusatira» a été poursuivie par l'échevin Mme A.M. Vincke. Elle a mené à des actions d'information (école De Brouckère, Collège) et aux envois déjà cités : celui du Collège et de De Brouckère vers Rusatira et celui de Buhimba vers Ganshoren.

2.2 Le Comité a tenu 9 réunions, consacrées aux discussions des envois de colis et au démarrage du projet agricole. Elles nous ont permis de rencontrer Mr de Bergeyck, échevin de la Coopération à Etterbeek. Elles ont

surtout été marquées par un élargissement du Comité à de nouvelles actions, grâce à la présence de mouvements de jeunesse dynamiques (29^{ème}, 55^{ème} Chaîne et Maison des Jeunes).

2.3 Un de nos administrateurs, Georges Droixhe, a malheureusement dû abandonner sa fonction pour des raisons de santé, mettant fin à un rôle d'expert en gestion qui avait permis de constituer notre ASBL et de résoudre de nombreux problèmes. Nous tenons à rendre hommage à ses qualités et à sa loyauté pour le Jumelage. Son rôle pour délivrer les attestations fiscales est repris par Guy Demanet.

2.4 Le mensuel "Jumelage" tiré à 160 exemplaires a paru 9 fois en 1999. La coordination générale est toujours assurée avec régularité par Arlette LABEEUW, aidée pour les rapports de réunion par Monique Leboutte et pour la distribution cycliste par Guy DEMANET.

Le mensuel permet de diffuser largement l'information reçue de Rusatira et de suivre de manière détaillée les (petits) projets : soutien au centre de santé, écoles, projet agro-pastoral.

2.5 Parmi les activités d'information, il faut citer celles lancées par les mouvements de jeunesse :

- la recherche de vélos et leur mise en état pour le Rwanda, par la Chaîne
- des activités d'information à la 29^{ème} et 55^{ème} (contact avec Mr Demanet), suivies d'une présentation des dias du voyage d'A. et G. Labeeuw au Hall des Sports (21/11)

Il faut citer aussi :

- la présentation des dias du voyage précité au groupe 3x20 (21/10)
- la participation à l'exposition «Rwanda» au Centre Culturel «De Werf» à Alost (mars-avril) puis à l'ambassade du Rwanda à Woluwe (mai-juin), avec panneaux et objets
- la participation l'exposition «Droits de l'Homme» à la Villa (décembre)

2.6 Certains objets reçus de Rusatira ont été donnés à des groupes actifs dans le Jumelage :

2 paniers à la paroisse Ste Cécile, petites autos et nattes à l'école De Brouckère et au Collège, petits objets d'artisanat à la 29^{ème} et 55^{ème}, tableau à la Villa. Les fonctions d'un certain nombre d'objets restent à définir (maquette de maison reçue par A. et G. L. en 98).

2.7 Notre Comité a été représenté à l'Assemblée générale du Foyer Culturel par M. et R. Mannaert.

2.8 Mme Vincke, J. et M. Rahier et G. L. ont représenté notre Jumelage à la réunion des jumelages à l'Ambassade du Rwanda en décembre 1999.

3. Projet avec l'Association Belgique-Rwanda, l'AGCD et le CNCD-11.11.11

3.1 Le projet «Région de Busanza Rusatira-Maraba» a pu commencer à Rusatira grâce à notre impulsion et notre soutien financier, mais avec une participation financière de l'AGCD extrêmement peu favorable, moins de 1F pour 1F récolté. Cette situation difficile va heureusement s'améliorer fin 2000, vu que le projet a été inscrit à l'Opération 11.11.11 pour un montant important, et que les conditions de financement de l'AGCD s'améliorent lentement.

Le projet est conduit par Ph. D'Aout depuis la mi-99. Selon les nouvelles reçues de Chr. Ndahimana, ce projet a déjà des effets visibles à Rusatira au début de cette année, bien que beaucoup reste à faire.

3.2 G. Labeeuw remplacera provisoirement G. Droixhe pour représenter notre ASBL auprès de l'ABR.

4. Rôle du Comité dans l'Opération 11.11.11

4.1 Notre Comité a joué le rôle moteur de l'organisation de l'Opération 11.11.11 à Ganshoren, le projet soutenu étant celui de Rusatira-Musambira. La récolte 1999 a connu une augmentation d'environ 2 %, augmentation durement acquise grâce à l'effort de beaucoup d'entre nous et de nos sympathisants (alors qu'une diminution moyenne était constatée en Belgique).

L'année 1999 a été à bien des égards une année de transition.

La transition est positive, si l'on considère que le projet agro-pastoral est devenu réalisable, et qu'il y a une participation dynamique des mouvements de jeunesse; mais la transition doit encore être renforcée

La transition est encore en route en ce qui concerne la disparition de Mr le bourgmestre Beauthier qui avait soutenu le Jumelage dès sa création. Cela amènera inévitablement des changements, dont nous veillerons à ce qu'ils maintiennent l'essentiel, qui est la sauvegarde des liens de confiance et d'ouverture d'esprit créés entre la population de Rusatira et celle de Ganshoren.

Il reste encore du travail pour réaliser ce que nous avons appelé un «Jumelage durable», mais je suis sûr que nous nous y attelons tous, solidairement.

Gilles LABEEUW, président

Comité de Jumelage GANSHOREN-RUSATIRA asbl
RAPPORT MORAL DE L'EXERCICE 1998

L'exercice 1998 est le neuvième notre association. On pourrait dire qu'il a été marqué à la fois par la fin de l'étape du 25^{ème} anniversaire, en l'occurrence notre visite au Rwanda, et par le début de fonctionnement de nouvelles structures mises en place en 1997 : nouveau Comité de Jumelage rwandais, nouveau coopérant, nouvelles actions et envois de Ganshoren, ceci sans oublier les actions antérieures.

Je vous propose de faire le bilan de ses actions, à Rusatira d'une part et à Ganshoren de l'autre.

1. Situation générale à Rusatira : visite d'A. et G. Labeeuw, contacts, petits projets

1.0 Le voyage d'A. et G. LABEEUW à Rusatira du 4 au 11 avril 1998, délégués par le Comité grâce au soutien financier de sponsors, a permis de raffermir les liens du Jumelage, en particulier:

- de faire connaître le Jumelage à la population des 9 secteurs de Rusatira
- de créer des liens plus personnels avec les représentants de la population, notamment le bourgmestre Ngarambe Fidèle, le président du comité de Jumelage Ndahimana Christian et son épouse, la vice-présidente et responsable de la santé Mitali Béata, avec des enseignants, les monitrices de santé, les membres du Comité de Jumelage
- de mieux saisir les besoins de la population, notamment pour la santé et l'enseignement
- de mieux saisir la personnalité et le rôle important de Philippe D'AOUT, délégué de l'Association Belgique-Rwanda (ABR) à Butare, qui nous a logé pendant le séjour.

1.1 Philippe D'AOUT, jeune agronome, a accompli sa première année comme délégué de l'ABR au Rwanda, remplaçant Th. Van Zuylen depuis le 15 décembre 1997. Nous avons pu apprécier sa connaissance technique et celle des gens et du terrain grâce au projet agro-pastoral rédigé en juillet-septembre 1998. Il a aussi assuré le suivi de petits projets, particulièrement l'achat de médicaments phyto-sanitaires pour l'agronome et le vétérinaire communal, et la remise d'un soutien à une communauté protestante de Rusatira. Son rôle de lien a été marqué entre autres par la présentation des petits projets début 1999, mais il reste en partie à préciser, y compris en fonction de l'intervention financière de notre Comité.

1.2 Le Comité de Jumelage rwandais a tenu des réunions plénières environ tous les 3 mois et des réunions de Bureau. Il a organisé et suivi le séjour d'Arlette et Gilles Labeeuw et a donné des cadeaux et souvenirs pour le Comité de Ganshoren. Il a joué le rôle de coordinateur pour rédiger une monographie de Rusatira et pour achever la construction des bancs scolaires à la fin de 1998.

1.3 Le soutien au Centre de santé s'est poursuivi par le paiement du salaire de 3 monitrices de santé. Un seul colis de médicaments a été acheté à Kigali en 1998 par Ph. D'Aout, ce qui est insuffisant.

1.4 Trois importants envois de colis ont été réalisés :

- début mai : colis de l'école Louis De Brouckère et du Coll. du Sacré-Cœur (surtout le Lytech, mais 1 colis au moins par école prim. ou sec.), vêtements pour les enfants au Centre de Santé
- début août : 8 machines à écrire de la Police de Ganshoren, laine et aiguilles à tricoter pour les veuves des 9 secteurs, 11 mappemondes, vêtements, 1^{er} vélo pour les monitrices de santé
- au début janvier 99 : 5 machines à coudre (projet des Femmes Européennes), 1 machine à écrire, 8 colis pour les écoles (de l'ARK e.a.), médicaments et vêtements pour le centre de santé
- l'envoi de 2 derniers vélos des monitrices de santé (soutien de C. Van Hooren) est prévu début 99.

1.5 Avec le soutien du Carême 1997 des paroisses de Ganshoren, une somme de 36.826 FB a été réunie pour l'achat de livres par les écoles primaires. : son utilisation est en cours par contacts entre Ph. D'Aout et l'inspecteur des écoles. Il faut signaler aussi qu'une marche parrainée organisée au Collège du Sacré-Cœur par J. M. Dubetz a récolté 65.000 FB pour des livres scolaires pour le Lytech, et que son utilisation est aussi en cours.

1.6 Il faut signaler qu'un certain nombre de (petits) projets n'ont pas encore pu se concrétiser, comme le soutien aux orphelins, l'envoi d'une stencileuse manuelle à l'école St-Gary-Scheer, la rehabilitation de certains bâtiments et toilettes scolaires, sans parler de la relance de l'école professionnelle CERAI de Cyegera ni de la reconstruction de petits ponts.

2. Action et information à Ganshoren

2.0 Le voyage d'A. et G. Labeeuw a été présenté au Comité (17/4), au public à la maison communale (4/6), à Ste Cécile, au Wereldwerkgroep, à des classes des écoles M. de Hongrie et L. De Brouckère.

2.1 L'action «Ma classe soutient une classe de Rusatira» a été poursuivie par l'échevin Mme A.M. Vincke. Elle a mené aux envois de colis du Collège et de l'école De Brouckère déjà cités, à une présentation à l'école Marie de Hongrie et des activités (para)scolaires dans ces établissements.

2.2 Le Comité a tenu 10 réunions mensuelles - un record - qui nous ont permis de (re)nouer le contact avec Thierry Van Zuylen, de préparer et visionner le voyage au Rwanda précité, et surtout de préparer et de discuter l'envoi de colis à Rusatira, qui n'ont jamais été si nombreux.

2.3 Le mensuel "Jumelage" tiré à 160 exemplaires a paru 9 fois en 1998 (au lieu de 8 habituellement). La coordination générale est toujours assurée avec régularité par Arlette LABEEUW, aidée pour les rapports de réunion et la distribution cycliste par Guy DEMANET. Le mensuel permet de diffuser largement l'information reçue de Rusatira (8 numéros par an en contiennent, contre 5 numéros seulement en 1986), et de suivre de manière détaillée les (petits) projets : soutien au centre de santé, écoles, projet agro-pastoral.

2.4 Un de nos administrateurs, Marguerite MANNAERT, a assuré notre participation au Conseil d'Administration du Centre Culturel. Au moment où elle quitte cette fonction et où notre Comité se contente d'une représentation à l'Assemblée générale, nous tenons à la remercier pour tant d'années de bons et loyaux services et de bonnes relations avec le Centre Culturel.

2.5 Les fonctions d'un certain nombre d'objets reçus de Rusatira (tableau reçu via Th. van Zuylen en 97, maquette de maison et grand panier d'artisanat reçu via A. et G. L. en 98) restent à définir.

2.6 Cette année, outre le subside communal, un soutien financier a été accordé par l'Association des Femmes Européennes, par les amis de C. Van Hooren pour son accession au diaconat, et par l'Association catholique des puéricultrices, sans oublier un soutien en médicaments par 2 médecins.

2.7 M. & R. Mannaert ont représenté le Comité à la réunion des jumelages organisée à l'Ambassade du Rwanda.

3. Projets (CNCD, AGCD, Association Belgique-Rwanda...)

3.1 Comme prévu, l'Association Belgique-Rwanda (associée à Vétérinaires sans Frontières et Aquadev) a présenté le 30 septembre 1998 à l'AGCD un projet agro-pastoral «région du Busanza» 1999-2002, associant les communes de Rusatira et Maraba, soutenue par Etterbeek. Le projet a été rédigé remarquablement par Ph. D'Aout; mais les délais très courts ne nous ont pas permis de l'approfondir, notamment quant au lien avec l'enquête réalisée à Rusatira par l'ONG Concern.

Ce projet a été approuvé par l'AGCD dans des conditions telles que la bonne fin du projet n'est pas totalement garantie, et dépend de l'inscription à l'Opération 11.11.11 dont se charge aussi l'ABR. L'amélioration des conditions du projet sera une des principales tâches de notre Comité pour 1999.

3.2 Un de nos administrateurs nous représente auprès de l'Association Belgique Rwanda.

4. Rôle du Comité dans l'Opération 11.11.11

4.1 Notre Comité a joué le rôle moteur de l'organisation de l'Opération 11.11.11 à Ganshoren, en faveur de 2 projets au Rwanda (dont celui de l'ABR) et d'un au Pérou. La récolte 1998 a connu une augmentation d'environ 3 %, grâce à l'effort plus long et plus intense de plusieurs d'entre nous.

4.2 Avec le soutien de Solidarité Socialiste, le spectacle de danse «NDAJE», par Mme Amy M'Baye du Sénégal a été représenté devant près de 40 spectateurs.

En conclusion, l'année 1998 a été marquée par la mise en route de nouvelles structures : nouveau coopérant, nouveau projet, importance nouvelle de l'envoi de colis avec de nouvelles solidarités, soutiens financiers nouveaux - fort appréciés - pour de petits projets. Tout nouveau système a des éléments grippés: les améliorer sera notre première tâche en 1999: améliorer les conditions du projet agro-pastoral, régulariser les envois, préciser le rôle du coopérant, renforcer le Centre de Santé, élargir et rajeunir le cercle de collaborateurs et sympathisants.

Bref réaliser ce que nous pourrions appeler un «Jumelage durable».

Gilles LABEEUW, président

Nouvelles de Rusatira :

Propositions de petits projets pour 1999

Suivant une tradition bien établie depuis 2 ans, le Comité de Jumelage Rusatira-Ganshoren se réunit plusieurs fois en début d'année pour rassembler les idées et les besoins des différentes parties de la population de Rusatira, et pour nous en proposer des documents précis, souvent chiffrés (8 francs rwandais = 1 FB).

Voici cette liste, où les choix seront discutés et décidés avec les jeunes et «nouveaux» à la réunion du 26 mars :

1. Terrain de football : défrichage, arasement 2.075.000 FrRw vêtements 440.000 FrRw
2. Mise en culture du marais de Mwero et stock d'engrais et pesticides (sera repris dans projet agricole AGCD)
3. Médicaments vétérinaires (+ peut être formation à la tenue des livres de compte) 113.200 FrRw
4. Construction de chambres de vannes pour améliorer sur le réseau d'eau 336.000 FrRw
5. Construction de 2 logements sur place pour techniciens communaux 8.405.464 FrRw
6. Centre de santé: monitrices+médicaments 1.000.000 FrRw prioritaire, auxiliaire (choix Carême des paroisses)
7. Livres scolaires (utilise le budget 1998), construction de latrines scolaires, soutien des orphelins du primaire
8. Captage d'eau pour 2 écoles secondaires et le marché 1.822.000 FrRw
9. Construction d'un étang d'eau potable près d'1 école secondaire 1.132.500 FrRw
10. Appui au Centre de formation: bureau (240.000 FrRw), cours d'alphabetisation (743.000 FrRw)

Ajoutons à cela la recherche d'1 (ou 2 ?) ancienne stencileuse à encre manuelle... Résultats le 26 mars !

RAPPORT MORAL DE L'EXERCICE 1997

L'exercice 1997, le huitième de notre association, peut être qualifié d'étape dans les liens avec Rusatira. Il s'agissait à la fois d'une étape dans le temps, avec la célébration des 25 ans du Jumelage, et dans les projets, avec la mise sur pied d'un Comité de Jumelage rwandais très élargi et le remplacement en fin d'année de Thierry van Zuylen par Philippe D'Aout, lui aussi agronome. Ceci dans un contexte de plus en plus préoccupant quant aux situations de violences dans certaines régions du Rwanda.

Je vous propose le résumé des actions entreprises, à Rusatira d'une part et à Ganshoren de l'autre.

1. Situation générale à Rusatira, contacts personnels, petits projets

1.1 Les contacts réguliers ont été assurés par Thierry VAN ZUYLEN, délégué de l'Association Belgique-Rwanda jusqu'au 15 décembre 1997, et délégué de Ganshoren auprès de Rusatira. Son entremise a été très importante dans toutes les actions mentionnées ci-après et a fait l'objet de rapports mensuels. Nous espérons que le nouveau coopérant, Philippe D'Aout, sera à même de reprendre ce délicat héritage.

1.2 Le Comité de Jumelage rwandais a été refondu et élargi en septembre 1997, sous la houlette de l'ancien président Mr NDAHIMANA Christian, et de l'ex-présidente devenue vice-présidente Mme MITALI Béatha, titulaire du Centre de Santé. Le nouveau Comité comporte des responsables de tous les services publics, les représentants des coopératives, des jeunes et des orphelins, et 5 religieux (prêtre, pasteurs, imam).

1.3 Le soutien au Centre de santé s'est poursuivi. Deux colis de médicaments ont été achetés à Kigali par Thierry van Zuylen, en septembre et octobre.. Enfin 10 lits métalliques supplémentaires ont été acquis. Une casserole à pression destinée à la stérilisation a été envoyée par les soins de notre Comité.

1.4 Dans le cadre de l'action «Ma classe soutient une classe de Rusatira», 2 envois de colis ont été réalisés (resp. 15 colis et 29 colis) avec des lettres, dessins et petit matériel scolaire provenant du Collège du Sacré-Cœur et de l'école Louis De Brouckère. Huit petits Larousse illustrés ont été acquis à Kigali pour les écoles primaires. Des chromos didactiques obtenus avec l'Opération Points Delhaize et des crayons ont aussi été envoyés.

1.5 Avec le soutien du Carême 1997 des paroisses de Ganshoren, un petit élevage de poules pondeuses a été acquis pour le Centre nutritionnel (enclos, aliments pour poules, suivi par le vétérinaire, vaccination) afin de fournir des protéines supplémentaires aux enfants

1.6 La construction de bancs scolaires s'est poursuivie, mais au ralenti, suite à des problèmes pour distribuer les bancs vers les écoles. Ceci laisse donc un montant inutilisé en 1997.

1.7 Le 11 novembre, une fête fort réussie a marqué le 25^{ème} anniversaire du Jumelage, avec une importante participation culturelle et sportive de la population de Rusatira. A cette occasion, un tableau peint par un artiste local a été offert à notre Comité aux bons soins de Thierry van Zuylen.

2. Action et information à Ganshoren

2.1 Les 25 ans du Jumelage ont fait l'objet de plusieurs manifestations le 17 octobre 1997 :

- inauguration d'une nouvelle plaque à l'Arbre de la Solidarité, grâce aux bons soins de la commune;

- séance académique à la Maison communale, en présence de nombreux sympathisants du Jumelage, des représentants d'autres communes jumelées et d'ONG, de l'ambassadeur du Rwanda et de Pierre Gréga représentant le Secrétaire d'Etat Moreels.
- à cette occasion, vote d'une résolution en faveur d'une coopération Nord-Sud plus proche des citoyens.
- souper avec remises de diplômes et autres gestes sympathiques concoctés par Mr DEMANET et Mme VINCKE, et dont l'impact est encore à venir (voyage au Rwanda, partiellement sponsorisé, d'Arlette et Gilles Labeeuw).

2.2 L'action «Ma classe soutient une classe de Rusatira» a été poursuivie par l'échevin Mme A.M. VINCKE auprès de tous les réseaux d'enseignement de la commune. Cette action a débouché sur les envois de colis du Collège et de l'école De Brouckère déjà cités, mais aussi sur des activités (para)scolaires dans ces établissements.

2.2 Le Comité a tenu 7 réunions mensuelles, qui nous ont permis de (re)nouer des contacts avec Thierry Van Zuylen, une représentante de Pax Christi, et qui nous aident à mieux comprendre les problèmes du Rwanda, de l'Afrique et du Tiers-Monde.

2.3 Le mensuel "Jumelage" tiré à 155 exemplaires a paru 7 fois en 1997, au lieu de 8, vu le mois d'octobre très chargé. La coordination générale est toujours assurée avec régularité par Arlette LABEEUW, aidée pour les rapports de réunion et la distribution cycliste par Guy DEMANET.

2.4 Un de nos administrateurs, Marguerite Mannaert, a assuré notre participation au Foyer Culturel.

3. Projets (CNCD, AGCD, Association Belgique-Rwanda...)

3.1 Afin de correspondre aux nouveaux critères d'agrément de l'AGCD, l'Association Belgique-Rwanda (associée à Vétérinaires sans Frontières et Aquadev) a inscrit à son programme 1999-2002 un nouveau projet à Rusatira, dont le contenu reste à définir.

3.2 Un de nos administrateurs nous représente auprès de l'Association Belgique Rwanda.

3.3 L'agrément pour exonération fiscale a été reconduit pour 3 ans par le Ministère des Finances, grâce aux bons soins de nos administrateurs.

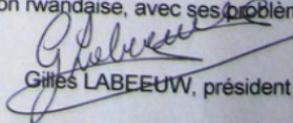
4. Rôle du Comité dans l'Opération 11.11.11

4.1 Notre Comité a joué le rôle moteur de l'organisation de l'Opération 11.11.11 à Ganshoren, en faveur de 3 projets au Rwanda. La récolte 1997 a connu une augmentation d'environ 12 %.

4.2 En collaboration avec le Wereldwerkgroep et le soutien de Solidarité Socialiste, la pièce de théâtre «Adieu l'Europe» a été représentée devant près de 90 spectateurs.

5. Réflexions sur notre futur

Avec la célébration des 25 ans du Jumelage, l'année 1997 aura été une année de transition. Elle s'ouvre sur de nouveaux horizons pour 1998, avec la visite d'A. et G. Labeeuw au Rwanda, afin - nous l'espérons - de mieux appréhender l'avenir - nouveaux contacts humains et nouveau grand projet - grâce à un contact plus direct avec la population rwandaise, avec ses problèmes mais aussi avec ses richesses sociales et culturelles.


Gilles LABEEUW, président

RAPPORT MORAL POUR L'EXERCICE 1996

L'exercice 1996, le septième de notre association, a été marqué par un regain des liens avec Rusatira et par le démarrage de nouveaux petits projets. L'évolution de la situation actuelle en l'Afrique centrale, bien que n'ayant pas de conséquences directes à Rusatira, reste toutefois préoccupante.

Je vous propose le résumé des actions entreprises, à Rusatira d'une part et à Ganshoren de l'autre.

1. Situation générale à Rusatira, contacts personnels, petits projets

1.1 Les contacts réguliers sont assurés par Thierry VAN ZUYLEN, délégué de l'Association Belgique-Rwanda, et aussi délégué de Ganshoren auprès de Rusatira. Toutes les initiatives mentionnées ci-après ont réussi grâce à son entremise et font l'objet de rapports mensuels.

1.2 Le Comité de Jumelage rwandais constitué début 1996 se réunit régulièrement, et fait preuve de beaucoup de dynamisme et d'autonomie. Ce Comité a établi les propositions de petits projets (menuiserie, élevage de poules) et organise l'arrivée et le départ des colis, notamment entre écoles.

1.3 Un colis de médicaments a été envoyé en février 96, grâce aux bons soins de Guy Demanet; ce colis était accompagné de petits jouets pour les enfants du Centre de Santé, obtenus grâce à l'action «Tétrabrick» animée par Mimi Rahier. Sur les conseils de Thierry VAN ZUYLEN, le second 'colis' de médicaments a été acheté au Rwanda.

1.4 Dans le cadre de l'action «Ma classe soutient une classe de Rusatira», des colis de matériel scolaire accompagnés de lettres et dessins ont été envoyés par les écoles de Ganshoren en mai-juin. Ils ont fait l'objet d'un envoi réciproque de lettres, dessins, petits objets et photos vers les écoles de Ganshoren, en décembre 96. Un cadeau - une banderole tissée - était destiné à notre Comité.

1.5 Avec le soutien du Carême 1996 des paroisses de Ganshoren, un atelier de menuiserie a été constitué depuis la mi-96, donnant du travail à 4 menuisiers et 4 apprentis. Le Comité finance sur 3 ans la construction de plus de 300 bancs scolaires, pour les classes primaires supérieures.

2. Action et information à Ganshoren

2.1 L'action «Ma classe soutient une classe de Rusatira» a été poursuivie par l'échevin Mme A.M. VINCKE auprès de tous les réseaux d'enseignement de la commune. Trois réunions d'information ont été organisées à la Maison Communale (2 en français en présence de Thierry VAN ZUYLEN et de sa famille rwandaise; 1 en néerlandais avec la collaboration du Wereldwerkgroep), pour près de 350 élèves. Cette action a été marquée par les échanges de colis précités, par des activités scolaires à l'initiative de divers professeurs.

Dans une école (Collège du Sacré-Coeur), un Comité de Jumelage inter-écoles s'est reconstitué pour soutenir plus particulièrement l'école secondaire qui s'est créée à Rusatira.

2.2 Note Comité a tenu 8 réunions mensuelles, qui nous ont permis de (re)nouer des contacts avec Mr VAN ZUYLEN, Mme DETHIER, MAX ASTIER ainsi que des amis rwandais et africains de Belgique qui nous aident à mieux comprendre les problèmes du Rwanda, de l'Afrique et du Tiers-Monde.

2.3 Il y a eu 8 publications de notre mensuel "Jumelage" tiré à 150 exemplaires. La coordination générale est assurée avec régularité par Arlette LABEEUW, aidée pour les rapports de réunion et la distribution cycliste par Guy DEMANET.

2.4 Un de nos administrateurs, Marguente Mannaert, assure notre participation au Foyer Culturel.

3. Projets (CNCD, AGCD, Association Belgique-Rwanda...)

3.1 La restauration du Centre de Santé a été achevée par la construction des 2 maisons pour les infirmiers de garde, sur laquelle la plaque en l'honneur de Mr et Mme HASSELLE a été apposée. L'inauguration officielle a eu lieu le 12 juillet 1996.

3.2 Un de nos administrateurs nous représente auprès de l'Association Belgique Rwanda.

3.3 Le chèque de 150.000 Frw de l'ASBL «la Maman Lointaine» pour le Centre de Santé n'a pu encore être récupéré.

4. Rôle du Comité dans l'Opération 11.11.11

4.1 Notre Comité a joué le rôle moteur de l'organisation de l'Opération 11.11.11 à Ganshoren. La récolte 1996 a connu une baisse d'environ 15 %, vu que la vente s'est limitée à un seul week-end. La tradition du verre de l'amitié a été poursuivie par Mme VINCKE.

4.2 A l'initiative de Guy DEMANET, a eu lieu la représentation de théâtre-forum «Un puits pour Kobulga», fort appréciée par près de 60 spectateurs.

5. Réflexions sur notre futur

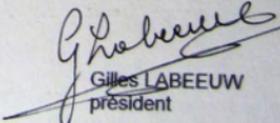
5.1 L'année 1996 a rempli ses promesses : le nouveau Comité de Jumelage rwandais, le délégué T.V.Z. jeune marié, l'action «Ma classe soutient une classe de Rusatira» ont amenés un renforcement des liens de solidarité avec Rusatira et une meilleure compréhension des similitudes et différences entre Nord et Sud.

5.2 Je craignais l'an passé un repli de notre pays sur ses soucis internes et sur ses institutions... Les événements récents vont évidemment encore plus dans ce sens.

Je pense donc, avec encore plus de conviction, que nous devons montrer le parallélisme entre les besoins fondamentaux des hommes d'ici et de là-bas : santé, enseignement, justice, organisation de la vie ensemble, nécessité d'humaniser l'économie.

Ces besoins ne peuvent évidemment être remplis que si les conditions de paix et de sécurité sont réunies, ce qui est notre soucis pour l'Afrique Centrale.

Je fais un appel enfin à chacun d'entre nous pour amener de nouvelles bonnes volontés au sein de notre Comité, pour lui redonner un nouveau dynamisme en cette année de 25 ans du Jumelage, que nous nous apprêtons à fêter dignement.


Gilles LABEEUW
président

*(y compris les
fiches corrections)*

L'exercice 1995 a été le sixième de notre association, dans une optique de réhabilitation après les malheurs de l'exercice 1994. Cette réhabilitation ne va pas sans heurts de toutes sortes, mais il est vrai qu'après des événements aussi dramatiques, il est inévitable de rencontrer énormément de problèmes.

Je vous invite à passer en revue les problèmes et les solutions apportées.

1. Situation générale à Rusatira, contacts personnels, soutien matériel ponctuel

1.1 Les contacts sur place sont grandement facilités par la présence de Thierry van Zuylen, délégué de l'Association Belgique-Rwanda, et aussi délégué de Ganshoren auprès de Rusatira. Toutes les initiatives mentionnées ci-après ont réussi grâce à son entremise. Il nous communique depuis décembre 1995 des rapports mensuels.

1.2 Deux doubles colis de médicaments ont été envoyés au Centre de santé, grâce aux bons soins de Guy Demanet et de l'échevinat Solidarité-Tiers-Monde. Le système d'envoi a encore présenté quelques problèmes, bien qu'il se soit globalement amélioré.

1.3 Dans le cadre de l'action « Ma classe soutient une classe de Rusatira », des colis de matériel scolaire accompagnés de lettres et dessins ont été envoyés par les écoles et une paroisse de Ganshoren, par notre Comité, et par diverses écoles de la Communauté française contactée par Mr Guillaume. Près de 400 dessins et lettres reçus des écoles de Rusatira montrent que ces colis et l'action du Jumelage ont été appréciés.

1.4 L'action de Carême 1995 des paroisses de Ganshoren a permis de compléter les colis et les frais d'envoi pour les écoles.

1.5 Le lancement d'un nouveau Comité de Jumelage rwandais en juin 1995, a malheureusement subi plusieurs effets négatifs : d'abord l'arrestation de son président soupçonné d'avoir participé au génocide, puis le remplacement du bourgmestre SIBOMANA André par Mr NGARANDE Fidèle. Grâce à la persévérance de Mr van Zuylen, un nouveau Comité a été réuni depuis le début de 1996.

2. Action et information à Ganshoren

- l'action « Ma classe soutient une classe de Rusatira » a été organisée par l'échevin Mme A.M. Vincke auprès de tous les réseaux d'enseignement de la commune. Les envois de matériel, les échanges de lettres et dessins ont créé une dynamique qui a été marquée par une réception à la maison communale, dynamique que nous espérons encore étendre.

- 8 réunions mensuelles, qui nous ont permis de nouer des contacts avec Mr van Zuylen, Mr Guillaume, Mr de Jamblinne, ainsi que des amis rwandais et africains de Belgique qui nous aident à mieux comprendre les problèmes du Rwanda, de l'Afrique et du Tiers-Monde.

- 8 publications de notre mensuel "Jumelage" tiré à 130 exemplaires. La coordination générale est assurée avec régularité par Arlette LABEEUW.

- lors du marché annuel, la mise à disposition de jeux pour les enfants, à l'initiative de Mr l'échevin De Kelver, a rapporté près de 4.500F.

De plus, l'exposition des dessins et des lettres des écoles de Rusatira au pavillon Van Leeuw a suscité l'intérêt de l'ensemble du Collège, des conseillers communaux et d'autres visiteurs fort attentifs.

- l'action Tétrabrick, à l'initiative de Mimi Rahier, a permis de réunir des jouets pour les enfants du Centre de santé.

- un de nos administrateurs, Marguerite Mannaert, assure notre participation au Foyer Culturel.

3. Projets en cours

3.1 La remise en état du Centre de santé a pu être effectuée grâce à la phase finale du projet «Agrandissement» (avec l'Opération 11.11.11 1991-92 et l'AGCD) et au début du projet « Réhabilitation » (Opération 11.11.11 1994-95), deux projets pilotés par l'Association Belgique Rwanda. Citons parmi les réalisations :

- la remise en état de l'adduction d'eau
- la réparation du toit foudroyé
- la reprise des travaux de la maison des infirmiers (plus la réparation d'un local communal)

3.2 Un de nos administrateurs nous représente auprès de l'Association Belgique Rwanda.

3.3 Le Comité a reçu une somme de 150.000 Frw de l'ASBL «la Maman Lointaine» pour le Centre de Santé, somme qui n'a pu encore être récupérée.

4. Rôle du Comité dans l'Opération 11.11.11

4.1 Notre Comité a joué le rôle moteur de l'organisation de l'Opération 11.11.11 à Ganshoren, pour la vente, la permanence, la publicité. La récolte 1995 a connu une hausse de près de 20%, exceptionnelle par rapport au mouvement de recul général de 11.11.11.

La tradition du verre de l'amitié aux vendeurs et permanents a été poursuivie par Mme VINCKE.

4.2 La soirée-repas africaine a réuni près de 80 personnes et nous a permis d'élargir nos connaissances.

4.3 Un membre de notre Comité fait partie du Bureau du CNCD Bruxelles. Nous avons poursuivi nos relations de participation mutuelle aux activités 11.11.11 du "Wereldwerkgroep" du Conseil socio-culturel néerlandophone, notamment avec la soirée « Femmes Africaines » de janvier 96.

5. Réflexions sur notre futur

5.1 L'année 1996 commence sous les meilleurs auspices : notre délégué au Rwanda a le dynamisme des jeunes mariés, le nouveau Comité de jumelage rwandais comporte un grand nombre de responsables communaux, l'action école continue...

5.2 Dans notre propre Comité, la révision de nos statuts a permis de mettre l'accent sur les valeurs positives du Jumelage par rapport aux dangers de notre temps. Je tiens à remercier tous ceux qui l'ont rendue possible.

5.3 Il est toutefois certain que les soucis internes de notre pays et de ses institutions vont poser des problèmes à notre action. Je crois que nous devons réagir, particulièrement vers les jeunes et les écoles, en montrant le parallélisme entre les besoins fondamentaux des hommes d'ici et de là-bas - je pense à la santé et à l'enseignement. Nous devons réagir aussi en nous adjoignant de nouvelles bonnes volontés, car celles-ci seront toujours, comme en 1995, notre principal outil et notre richesse.

RAPPORT MORAL POUR L'EXERCICE 1994

L'exercice 1994 a été le cinquième de notre association, et certainement le plus dramatique, même depuis la création du Jumelage comme association de fait.

Les événements survenus au Rwanda, et particulièrement la disparition des personnes dans les massacres organisés, nous obligent à repartir sur des bases presque totalement nouvelles : nouveaux partenaires locaux, nouvelles relations entre la Belgique et le Rwanda. Heureusement, quelques liens ou réalisations passées permettent d'assurer un minimum de continuité.

Je vous invite à passer en revue tant les activités conservées que les nouvelles.

1. Situation générale à Rusatira, contacts personnels, soutien matériel ponctuel

1.1 Bénédicte Kayibanda-Van Cutsem, déléguée de Ganshoren à Rusatira depuis avril 93, et son mari rwandais, avaient obtenu des résultats plus que prometteurs au début de 1994, par des contacts réguliers avec l'ancien bourgmestre assassiné.

Bien que revenus en Belgique depuis avril 94, ils ont pu reprendre le contact avec le nouveau bourgmestre lors d'un voyage en décembre dernier. Le bourgmestre a déjà précisé certains besoins, surtout la remise en route du Centre de Santé et des écoles.

1.2 Le Centre de Santé, aidé par ailleurs par notre projet (cf. infra) et par l'aide internationale, a reçu un double colis de médicaments grâce à l'échevinat du Tiers-Monde. Le système d'envoi doit être amélioré (frais, dédouanement, transport depuis Kigali).

1.3 Le soutien aux écoles fait l'objet d'une action de solidarité inter-écoles pour cette année. Mais notre déléguée a déjà pu donner au Bourgmestre de Rusatira quelques dessins des élèves du Collège du Sacré-Coeur, sur le thème de la paix à rebâtir au Rwanda. Il n'y a pas eu d'autres échanges (lettres) avec Rusatira, la Poste ne fonctionnant pas.

1.4 L'action de Carême 1994 des paroisses de Ganshoren a permis de réunir une somme destinée en principe au plan de reboisement.... Les priorités sont évidemment à rediscuter, la somme étant pour l'instant bloquée.

2. Action et information à Ganshoren

L'action à Ganshoren a subi le contre-coup des événements :

- 8 réunions mensuelles en 1994, mais qui nous ont permis de (re)nouer des contacts non seulement avec des Rwandais de Belgique, mais aussi avec Mr Jean-Pierre Godding, venu parler entre autres de son action pour faire connaître les droits de l'homme au Rwanda en 1992-93.

- 8 publications de notre mensuel "Jumelage" tiré à 120 exemplaires. Les éditoriaux et articles de fonds ont tenté d'éclairer tous les aspects de la situation au Rwanda, mais aussi dans sans oublier épouvantable solidarité avec nos amis du Tiers-Monde. La publication et distribution a toujours été exécutée avec courage, sans autres frais que postaux. Une redistribution des tâches a été nécessaire suite au départ de Claude CARLIER, remplacé jusqu'ici par Arlette LABEUEW.

- 1 seule activité "extérieure" en 1994: le Marché Annuel du 11 septembre. (sans autre animation pour l'opération 11.11.11). Nous avons fait acte de présence, avec des sambusas rwandaises, malgré la pluie et la localisation toujours improvisée.

- le "jumelage inter-écoles" au sein du jumelage, entre le Sacré-Coeur et l'école de Maza, a eu quelques activités (stand à la fancy-fair).

- le 20 mars 1993, l'avenue de Rusatira a été officiellement inaugurée, et la firme Van de Kerkhove a offert à cette occasion la somme de 100.000 F pour les écoles de Rusatira.

- un de nos administrateurs, Marguerite Hannaert, assure notre participation au Foyer Culturel.

3. Projet d'agrandissement du Centre de Santé et autres projets

3.1 L'Association Belgique-Rwanda, conduite par Mr de Jamblinne, avait atteint la moitié de la seconde phase des travaux (maison des infirmiers à hauteur des linteaux de porte) au moment des événements d'avril 1994.

3.2 Lors de ces événements, les bâtiments n'ont pas souffert, et on a même retrouvé les matériaux destinés à l'achèvement des travaux. Malheureusement, comme la plupart des bâtiments publics, le Centre de Santé a été systématiquement pillé et l'ambulance emportée. Rusatira se trouvait donc (et se trouve parfois encore) dans une situation pire que lors de la création du Jumelage en 1972.

3.3 L'Association Belgique-Rwanda s'est distancée des personnes qui ont organisé le génocide, et a remis le projet en route, par l'intermédiaire de Mr SOYER, son nouveau délégué à Kigali. Celui-ci a effectué plusieurs visites à Rusatira, et a pu régler un certain nombre de problèmes matériels. Le "bon" réalisé bien malgré lui par le projet de santé - environ 400.000 FB du fait de la chute du franc rwandais - a été en partie utilisé pour ces réparations de fortune, l'utilisation du reliquat restant à discuter (réparation des pompes.)

3.4 Le rééquipement du Centre de Santé a été soutenu à l'Opération 11.11.11 (cf. infra)

3.5 Un de nos administrateurs nous représente auprès de l'Association Belgique Rwanda.

3.6 Les autres projets envisagés en 1994 sont abandonnés (orphelinat de la Maman Lointaine, reboisement, prêt de la Banque Mondiale pour les écoles)

4. Rôle du Comité dans l'Opération 11.11.11

4.1 Notre Comité a joué le rôle moteur de l'organisation de l'Opération 11.11.11 à Ganshoren, pour la vente, la permanence, la publicité. Malgré (à cause?) les événements, la récolte 1994 a été excellente: +8% par rapport à 1993. Le dévouement des membres et sympathisants a été formidable, et notre déléguée Bénédicte Van Cutsem y a montré son efficacité bien connue.

4.2 Le verre de l'amitié "post-opératoire" nous a permis de rendre hommage à Guy DEMANET, échevin du Tiers-Monde sortant et initiateur du Jumelage, en présence de Mr le Bourgmestre BEAUTHIER et de l'échevin entrant, Mme VINCKE.

4.3 Un membre de notre Comité fait partie du Bureau du CNCND Bruxelles. Nous avons poursuivi nos relations de participation mutuelle aux activités 11.11.11 du "Wereldwerkgroep" du Conseil socio-culturel néerlandophone.

5. Réflexions sur notre futur

5.1 L'exercice 1994 s'était ouvert à la fois sur les meilleures nouvelles du Jumelage depuis 10 ans (courrier de mars 1995) et sur les pires nouvelles du Rwanda depuis 30 ans. Elle s'achève avec des débuts de nouveaux liens, de nouvelles actions. Ces actions seront à mener en grande partie avec d'autres personnes, non seulement au Rwanda, mais même en Belgique, notamment vu le changement d'échevin.

5.2 Il y a toutefois toutes les raisons d'être optimiste, d'abord vu la qualité de ces nouvelles personnes, et ensuite vu la volonté des acteurs chevronnés (Je me doit de citer MM. DEMANET et de JAMBLINNE) de poursuivre dans l'esprit du Jumelage.

5.3 Il faut ajouter que les séquelles des événements de 1994 sont loin d'être résolus. L'état de déséquilibre, parfois violent, continue à agiter la Région des Grands Lacs, et peut demain remettre tout en cause. Mais pour moi, et pour vous j'espère, cela ne peut être une raison pour ne rien faire. Il y a 27.000 personnes et plus de 5.000 jeunes en âge d'école à Rusatira qui - inconsciemment peut-être - comptent sur nous. Notre propre pays n'est d'ailleurs pas à l'abri des partis politiques à connotation ethnique et raciste, et il serait selon moi souhaitable de prévoir dans nos statuts une solution adéquate, automatique, pour éviter toute intrusion de telles idées parmi nos membres.

5.4 Comme l'an passé, les rangs du Comité de Ganshoren sont à renforcer. Je propose à chacun d'entre nous d'essayer d'amener un sympathisant au cours de cette année, afin de continuer à assurer la base de notre Jumelage. Gilles LABEEM, président.

RAPPORT MORAL POUR L'EXERCICE 1993

L'exercice 1993 est le quatrième de notre association, créée le 30 novembre 1989 et officialisée par le Moniteur du 1er mars 1990.

Du point de vue du but de notre association - favoriser les échanges en tous domaines et à tous niveaux entre les populations de nos deux communes - cette année aura été à bien des points de vues une année de transition.

L'agrandissement du dispensaire touche à sa fin, l'Opération 11.11.11 a visé d'autres projets, de nouvelles opportunités se dessinent, un nouveau bourgmestre dirige Rusatira, le Rwanda tente de retrouver un nouvel équilibre politique, et les rôles dans notre propre Comité ont été et seront encore redéfinis. Voyons cela en détails.

1. Projet d'agrandissement du Centre de Santé

1.1 Ce projet, conduit par l'entremise de Mr de Jamblinne de l'Association Belgique-Rwanda, a été marqué par l'achèvement officiel de la phase 1 (réaménagement de l'ancien bâtiment début 1993, quelques aménagements à l'adduction d'eau) et le commencement de la phase 2 (logement des infirmiers + reste des équipements). Cette phase est conduite par Mr Isorez qui a succédé à Mr Legrand.

Une plaque à la mémoire de Mr et Mme Hasselle a été gravée par la JOC Kigali et a été apposée sur le nouveau bâtiment (une photo en est attendue).

Un de nos administrateurs nous représente auprès de l'Association Belgique Rwanda.

1.2 Nous avons reçu des renseignements sur le fonctionnement du Centre de Santé agrandi, y compris l'ambulance, et ceci malgré les conditions difficiles (le personnel communal n'a plus été payé - par l'Etat - depuis la fin de 1992). La meilleure preuve en a été les exclamations de Françoise Van Bossuyt, qui lors de sa première sortie en Belgique, au Marché Annuel de Ganshoren, a reconnu sur nos panneaux l'ambulance et le Centre de Santé de Rusatira. où elle avait été soignée jusqu'au début de 1993.

1.4 L'exonération fiscale - en principe reconduite pour 3 ans - a été gérée par certain(s) de nos administrateurs, et est une garantie pour l'achèvement des projets présents et futurs.

1.5 Enfin, comme nous avons pré-financé le projet en attendant les résultats de l'Opération 11.11.11, nous avons toujours un crédit auprès de l'Association Belgique Rwanda, dont l'utilisation doit être discutée.

2. Echange d'idées et d'informations

2.1 Une nouvelle déléguée du Jumelage a été trouvée depuis avril: Bénédicte Kayibanda-Van Cutsem, belge ayant épousé un Rwandais et résidant à Butare. Les premiers mois de son mandat son prometteur, vu sa connaissance du terrain et sa clairvoyance, mais il reste du travail à faire pour assurer un contact régulier.

2.2 Notre Comité a continué à encourager l'échange de lettres entre habitants des 2 communes. Ces échanges ont été toutefois fort réduits, vu les difficultés actuelles du Rwanda. Des solutions doivent être trouvées (mise au point de nouvelles listes de correspondants rwandais avec l'aide de la nouvelle déléguée).

2.3 Au cours de 9 réunions presque mensuelles, notre Comité a discuté des nouvelles reçues du Rwanda et reçu Mr de Jamblinne, Bénédicte Van Cutsem et Denyse Nyetere, et avec des membres du Comité (Mme Akimana). Des contacts individuels ont été noués avec John May (démographe belge émigré aux USA), Georges Célis (home pour orphelins au Rwanda et adoptions en Belgique), Mr De Moor (qui passe régulièrement par Rusatira), le docteur Vande Perre (programme de lutte anti-sida à Kigali), et les Fils du Soleil (qui ont soutenu avec leur spectacle un journal pour enfants réfugiés rwandais).

2.3 Ces informations ont été répercutées dans 8 publications de notre mensuel "Jumelage" tiré aujourd'hui à 115 exemplaires. Les éditoriaux et articles de fonds ont tenté d'éclairer tous les aspects de la solidarité avec nos amis du Tiers-Monde. Il faut saluer le courage de l'équipe de publication et distribution, toujours sans autres frais que postaux.

2.4 Nous avons participé à une seule activité "extérieure" en 1993: le Marché Annuel du 11 septembre. Nous y avions un stand remarquable par son ampleur et son organisation (sambusa, café, lots, plusieurs jeux, panneaux), qui a fait forte impression sur les visiteurs.

2.5 Le "jumelage inter-écoles" au sein du jumelage, entre le Sacré-Coeur et l'école de Maza, a fortement diminué ses activités, sans que nous puissions y obvier.

2.6 Par contre, le thème d'année "enfants du Tiers-Monde" nous a permis de faire connaissance directement et indirectement avec des personnes agissant sur le terrain en faveur des orphelins (G. Célis, D. Nyetere), avec des parents adoptifs de jeunes Rwandais en Belgique.

2.7 Enfin, nous avons reçu un encouragement moral d'une importance extrême, avec la création d'une "Avenue de Rusatira", sur proposition du Collège approuvée par le Conseil Communal. Les conséquences de ce choix seront à suivre en 1994.

3. Echanges matériels

3.1 L'action de Carême 1993 des paroisses de Ganshoren a permis de réunir une somme destinée aux écoles, comme en 1992. L'utilisation en a été discutée à la réunion de juin avec notre déléguée, est toujours en suspens.

3.2 En rapport avec les écoles, la Commune de Rusatira a désiré participer à un prêt de la Banque Mondiale pour la réfection des écoles. Nous y participerons en 1994 comme signalé en 1.5 ci-avant

3.3 Trois envois de médicaments ont été effectués en 1993 pour le dispensaire de Rusatira, grâce aux bons soins de l'échevinat du Tiers-Monde.

3.4 Le Comité a soutenu l'aide aux réfugiés du Nord du Rwanda, dont Mme Akimana a été la cheville ouvrière (quelques vêtements + transport).

3.5 Enfin, nous avons soutenu l'action de "La Maman Loitane" de Denyse Nyetere" par un versement (le soutien actif était mutuel !).

Cette collaboration pourrait déboucher en 1994 sur une participation de Rusatira dans le projet de ferme-pilote pour orphelins.

4. Rôle du Comité dans l'Opération 11.11.11

4.1 Notre Comité a joué le rôle moteur dans l'organisation de l'Opération 11.11.11 à Ganshoren, pour la vente, la permanence, la publicité. La récolte 1993 a été marquée par une diminution de la récolte, pour des raisons diverses: projet hors de Rusatira, crise économique, organisation plus difficile. Le dévouement de toute l'équipe de membres et sympathisants a pourtant été égal, ainsi que le soutien de l'échevinat du Tiers-Monde (permanence, verre de l'amitié "post-opératoire").

4.2 Un débat préalable à l'Opération a été organisé avec Gérard de Selys, Jacques Zwick, Sophie Charlier, dans le cadre du Foyer Culturel. L'assistance fort honnête pour Ganshoren (25 personnes) était étoffée par la présence de 5 responsables 11.11.11 d'autres communes.

4.3 Un goûter-film préalable à l'Opération a été organisé, sur le thème "Max Havelaar", avec une réussite modeste (43 personnes). La qualité du film et du sujet ont été unanimement appréciées.

4.4 Un membre de notre Comité fait partie du Bureau du CNCD Bruxelles.

4.5 Nous avons poursuivi nos relations de participation mutuelle aux activités du Groupe de Travail Tiers-Monde du Conseil socio-culturel néerlandophone.

5. Réflexions sur notre futur

5.1 L'année 1993 a manifestement été une année de transition, certaines choses s'achevant et d'autres se mettant - lentement - en place.

Cette période de transition se poursuivra en 1994, tant au Rwanda qu'en Belgique. Je pense à la redéfinition des rôles suite aux changements prévus à l'echevinat du Tiers-Monde.

Nos activités ont en outre souffert de la situation difficile du Rwanda, et particulièrement des fonctionnaires (enseignants, personnel de santé) non payés depuis 18 mois environ aujourd'hui. Leur rôle traditionnel de moteurs du Jumelage à Rusatira en est manifestement réduit.

D'autre part il nous est impossible d'agir sur les causes profondes de ces difficultés.

Il faudra donc apprendre à communiquer mieux avec Rusatira, malgré ces difficultés. Le rôle de notre déléguée (Mme B. Kayibanda-Van Cutsem) - et autres visiteurs du Rwanda - serait ici prépondérant.

5.2 Par ailleurs les rangs du Comité de Ganshoren sont selon moi à remplir à nouveau. Je propose à chacun d'entre nous d'essayer d'amener un sympathisant au cours de cette année, afin de continuer à assurer la base de notre Jumelage.

Gilles LABEEUW, président.

RAPPORT MORAL POUR L'EXERCICE 1992

L'exercice 1992 est le troisième de notre association, créée le 30 novembre 1989 et officialisée par le Moniteur du 1er mars 1990. Nos activités de cette année 1992, dans la lignée de celles de l'année 1991, nous ont amené de grandes satisfactions pour la réalisation de notre but - favoriser les échanges en tous domaines et à tous niveaux entre nos communes. Mais nos craintes quant à la situation actuelle et future du Rwanda sont plus grandes aujourd'hui qu'il y a un an, et même plus grandes qu'en janvier 1993.

Ce rapport ira donc du positif au négatif, en traitant du projet d'agrandissement du Centre de Santé, de l'Opération 11.11.11, des échanges d'idées et d'information, des échanges matériels et enfin de nos prévisions tant pour le Rwanda que pour Ganshoren.

1. Projet d'agrandissement du dispensaire

1.1 Ce projet, conduit par l'entremise de Mr de Jamblinne de l'Association Belgique-Rwanda, est passé en un peu plus d'un an des fondations (déc.91) à la mise en service de la première phase (bâtiment nouveau + adaptation ancien bâtiment + ambulance + équipement), y compris la prise de fonction des monitrices de santé.

Dans un contexte parfois difficile et qui a nécessité plusieurs modifications du planning, notre Comité s'est directement occupé des achats en Belgique des matériaux de construction et de l'ambulance, et - indirectement - de leur envoi. Certains comptes sont encore à régler, nous est d'ailleurs encore dû. La coordination avec Mr de Jamblinne a été assurée lors de réunions de travail restreintes (3 en avril-mai et récemment au retour de la visite au Rwanda de Mr de J.).

La réalisation de la phase 2 (logement des infirmiers + reste équipement) déjà bien préparée, devrait poser moins de problèmes, même si l'architecte Mr Legrand rentrait en Belgique. Lors de cette phase, une plaque à la mémoire de Mr et Mme Hasselle sera apposée sur les nouveaux bâtiments.

Un de nos administrateurs nous représente à l'Assemblée de l'Association Belgique Rwanda.

1.2 Au Rwanda même, le Comité de santé a organisé la gestion de la pharmacie et de l'ambulance (mutuelle), et a suivi les travaux. Cette partie du projet a été convenablement gérée, malgré le manque de personnel communal et surtout malgré le décès brutal du bourgmestre Mr NSEKANABO François.

1.3 Le projet a été inscrit à l'Opération 11.11.11 de 1992, et soutenu par au moins une demi-douzaine de communes, motivées par le thème "Projet de santé en Afrique Centrale" qui est très actuel. Des panneaux-photos, des dépliants et même une animation ont été exécutés pour soutenir le projet.

1.4 L'exonération fiscale de 1991 à 1994 a été gérée par certain(s) de nos administrateurs, et est une garantie pour l'achèvement du projet.

2. Echange d'idées et d'informations

2.1 Notre Comité a continué à encourager l'échange de lettres entre habitants des 2 communes, notamment en fournissant des timbres rwandais pour faciliter la réponse. Il y a toutefois une diminution de ces échanges, due à la fois à des problèmes proposés à Rusatira (décès du bourgmestre etc cf ci-avant) et aux problèmes généraux du Rwanda. Des solutions devront être trouvées, par ex. la mise au point de nouvelles listes de correspondants rwandais et la désignation d'un nouveau "délégué" sur place.

2.2 Au cours de 9 réunions presque mensuelles, notre Comité a discuté des nouvelles reçues du Rwanda avec Mr de Jamblinne, Mr Toch (industriel), avec Mme Bénédicte Van Cutsem (infirmière), avec Mr John May (démographe) et avec des membres du Comité (Mme Akimana).

2.3 Ces informations ont été répercutées dans 10 publications de notre mensuel "Jumelage" tiré aujourd'hui à 100 exemplaires. Les éditoriaux et articles de fonds ont tenté d'éclairer tous les aspects de la solidarité avec nos amis du Tiers-Monde. Il faut saluer le courage de l'équipe de publication et distribution, qui a amélioré cette année la présentation matérielle du journal, toujours sans autres frais que postaux.

2.4 Notre participation à 2 festivités (marché annuel 12/9 et Fête de la BD 23/5) nous ont permis de faire connaître le Jumelage (photos), les produits du Rwanda (cacahuètes grillées) et du Tiers-Monde (café Max Havelaar). A chaque fête, des jeux ont été organisés, pour donner une image plus sympathique du jumelage. Les "recettes" n'ont pas toujours été proportionnelles à nos efforts, qui devront donc être redirigés en 1993.

2.5 Le "jumelage inter-écoles" au sein du jumelage, entre le Sacré-Coeur et l'école de Maza, a connu une année d'activités nouvelles, que nous avons soutenues lors de la soirée du 7/2 ("Visa pour le Rwanda") et en assistant à un spectacle de marionnettes.

2.6 Notre Comité a eu la joie de fêter le Jubilé de Mr le Curé Arnould, qui a soutenu l'idée du Jumelage depuis son origine, et ce grâce aux bons soins de Mr Demanet.

Par ailleurs, le Comité a perdu une collaboratrice fidèle (Mme Verbeyst) alors qu'un autre collaborateur s'est installé à l'étranger (R.Schuller). Ceci a exigé de certains d'entre nous des efforts supplémentaires, qui ont été assumés avec succès.

2.7 Enfin, le souper célébrant les 20 ans du Jumelage a rassemblé près de 80 personnes, dans une atmosphère rendue fort agréable par les équipes techniques (cuisine, dias, sono) et par de sympathiques danseuses rwandaises. Les gestes de notre échevin du Tiers-Monde y furent fort appréciés, de même que les présences de certaines personnalités.

2. Echanges matériels

2.1 L'action de Carême 1991 des paroisses de Ganshoren a permis de réunir une somme pour des bancs et vêtements scolaires.

2.2 A cet envoi se sont ajoutés deux envois de médicaments pour le dispensaire de Rusatira, grâce aux bons soins de l'échevinat du Tiers-Monde.

2.3 En outre, un envoi de semences a été fait à notre demande par l'Ass.Belg.Rwanda (dans le cadre du projet). Des machines à écrire ont été rassemblées par l'échevinat du Tiers-Monde et seront bientôt envoyées.

3. Rôle du Comité dans l'Opération 11.11.11

3.1 Notre Comité a joué le rôle moteur dans l'organisation de l'Opération 11.11.11 à Ganshoren, pour la vente, la permanence, la publicité. La récolte 1992 a dépassé le record 1991, avec le sommet de 389.000 F. Nous représentons près de 12% du chiffre total de la Région bruxelloise. Ceci grâce au dévouement de toute une équipe courageuse quasi-professionnelle, et de sympathisants.

3.2 Un membre de notre Comité fait partie du Bureau du CNCND Bruxelles.

3.3 Nous avons poursuivi nos relations de participation mutuelle aux activités du Groupe de Travail Tiers-Monde du Conseil socio-culturel néerlandophone.

4. Réflexions sur notre futur

Des défis se présentent à nous il y a un an: envoi de matériaux, récolte de l'Opération 11.11.11, poursuite du projet. Ces défis ont été relevés et nous pouvons donc être optimistes.

Toutefois, les difficultés qui s'accroissent au Rwanda, tant au niveau général (guerre, violence, réfugiés, SIDA et leurs conséquences) que local (décès du bourgmestre, "vides" dans le personnel communal) commencent à peser très lourds. Il est à craindre que ces difficultés ne provoquent en 1993 un essoufflement des actions de solidarité envers nos amis rwandais...

... alors que c'est le moment où eux, les habitants des collines, les jeunes, les orphelins, en ont LE PLUS BESOIN !

Qu'ils sachent qu'en 1993 aussi, ils pourront compter sur nous.

Gilles LABEEUW, président.

RAPPORT MORAL POUR L'EXERCICE 1991

Notre association, créée le 30 novembre 1989 et officialisée par le Moniteur du 1er mars 1990, achève donc sa seconde année d'existence. Une année avec de grandes satisfactions pour la réalisation de notre but - favoriser les échanges en tous domaines et à tous niveaux entre nos communes - mais aussi avec de grandes craintes quant à la situation au Rwanda même.

Je résumerai ces satisfactions et ces craintes en parlant d'abord du projet d'agrandissement du dispensaire et de l'Opération 11.11.11, puis en parlant des échanges d'idées et d'information, puis des échanges matériels et je terminerai par quelques prévisions sur notre futur.

1. Projet d'agrandissement du dispensaire

1.1 Ce projet, conduit par l'Association Belgique-Rwanda a donc obtenu en 1991 l'approbation de l'AGCD pour sa première phase (bâtiment + ambulance + équipement). La réalisation a démarré à Rusatira en décembre, tant pour la construction que pour l'engagement des monitrices de santé. Deux réunions de gestion du projet avec Mr de Jamblinne (dont 1 avec l'architecte Mr Legrand) ont permis au Comité de veiller à la bonne marche du projet. Une aide logistique nous est demandée pour les achats matériels en 1992. Un de nos administrateurs nous représente à l'Assemblée de l'Association Belgique Rwanda.

1.2 Au Rwanda même, un Comité de santé s'est formé et le nouveau bourgmestre Mr NSEKANABO François a pris le projet bien en main.

1.3 Autre heureuse nouvelle, l'inscription du projet à l'Opération 11.11.11 de 1991, sur laquelle je reviendrai plus loin. Il faut signaler aussi le choix de notre projet par près d'une petite dizaine de communes participantes

1.4 Heureuse nouvelle encore, l'exonération fiscale nous a été confirmée pour les dons des années 1991 à 1994, et ce grâce aux bons soins de certain(s) de nos administrateurs. Cette possibilité devrait nous permettre de voir sans trop de craintes l'achèvement du projet.

2. Echange d'idées et d'informations

2.1 Notre Comité a continué à encourager l'échange de lettres entre habitants des 2 communes, notamment en fournissant des timbres rwandais pour faciliter la réponse. En particulier, plusieurs lettres ont été échangées entre le Comité de Jumelage de Rusatira et le nôtre.

2.2 Au cours de 9 réunions presque mensuelles, notre Comité a discuté des nouvelles reçues du Rwanda grâce à Mr de Jamblinne, de Mme Freyens et de membres du Comité (Mme Akimana).

2.3 Ces informations ont été répercutées dans 9 publications de notre mensuel "Jumelage" tiré à 70 exemplaires. Plusieurs articles de fonds y ont exprimé des avis parfois divergents, mais toujours soucieux de solidarité avec nos amis du Tiers-Monde. Une rubrique "jeunes" y a été ouverte. Il faut souligner le courage de l'équipe de publication qui parvient sans autres frais que postaux à maintenir ce lien et cette information entre nos membres.

1.4 Notre participation aux 3 festivités communales du 150ème anniversaire (6/5), du marché annuel (7/9) et de la Francité (28/9) nous ont permis de faire connaître le Jumelage et les initiatives de la population de Rusatira (photos), les produits du Rwanda (cacaahuètes grillées sur place) et du Tiers-Monde (café Max Havelaar). Soutenu par une équipe dynamique et malgré un temps parfois maussade, la vente de gaufres nous a permis d'augmenter nos moyens.

1.5 La collecte de points-réclames (INITIA, Delhaize) a été poursuivie pour acquérir des publications pour les écoles de Rusatira, des envois étant prévus pour 1991.

1.6 Le premier "jumelage inter-écoles" au sein du jumelage, entre le Sacré-Coeur et l'école de Maza, a porté ses premiers fruits (12 bancs scolaires), grâce à une équipe d'enseignants de plus en plus étoffée, que nous avons soutenue très activement lors de la soirée de mars 1991 de "Visa pour le Rwanda" et en assistant à des spectacles de marionnettes.

1.7 De plus, nous avons pu constater que le Jumelage a pu compter sur de nouvelles collaborations, comme celle des petits serveurs de St-Martin (points Delhaize) ou de mouvement scout de la Chaîne (lors des fêtes de la Francité).

2. Echanges matériels

2.1 L'action de Carême 1991 des paroisses de Ganshoren a permis de fournir un fonds de médicaments pour la pharmacie coopérative et des houes pour les paysans pauvres.

2.2 A cet envoi se sont ajoutés deux envois de médicaments pour le dispensaire de Rusatira, grâce aux bons soins de l'échevinat du Tiers-Monde.

3. Rôle du Comité dans l'Opération 11.11.11

3.1 Notre Comité a joué le rôle moteur dans l'organisation de l'Opération 11.11.11 à Ganshoren, pour la vente, la permanence, la publicité. La récolte 1991 a atteint le montant record de 334.575 F. Les résultats par habitant sont les plus élevés de la Région Bruxelloise. Nous sommes la seconde commune de la région (19+6) pour le total récolté, juste derrière Bruxelles-Ville, et nous représentons plus de 10% du chiffre régional. Ceci grâce au dévouement de toute une équipe courageuse et aguerrie, et de sympathisants.

3.2 Le spectacle donné par les Fils du Soleil en préparation de l'Opération 11.11.11 a attiré plus de 200 personnes, et a certainement concouru au succès global de l'Opération et à une meilleure connaissance du Jumelage.

3.3 Un membre de notre Comité fait partie du Bureau du CNCND Bruxelles.

3.4 Nous avons poursuivi nos relations de participation mutuelle aux activités avec le Groupe de Travail Tiers-Monde du Conseil socio-culturel néerlandophone.

4. Les directions nouvelles pour le futur.

Bien des points ci-dessus nous rendent optimistes pour l'avenir : le défi de la santé à Rusatira est bien pris en charge, avec toutes les collaborations souhaitables et avec une motivation très grande au Rwanda ... et en Belgique.

Par contre, les nouvelles provenant du Rwanda suscitent notre vive inquiétude, la crainte de voir le pays non seulement soumis à une guerre extérieure, mais aussi à des troubles ethniques et politiques intérieurs. Il est certain que le pays a grand besoin de moyens en hommes, en travail, en argent, en nourriture - et la saison des pluies qui se fait attendre confirme ce besoin. Et notre crainte est grande de voir une partie de ces moyens réduits à rien par les querelles internes ou abus de pouvoir.

Il y a toutefois des raisons d'espérer, car nous savons qu'ici - avec le succès de 11.11.11 - comme là-bas - avec le nouveau Comité de santé, il y a beaucoup de personnes de bonne volonté.

Gilles LABEEUW, président.

RAPPORT MORAL POUR L'EXERCICE 1990

Notre association, créée le 30 novembre 1989 et officialisée par le Moniteur du 1er mars 1990, a donc connu sa première année complète de fonctionnement.

Son but étant de favoriser les échanges en tous domaines et à tous niveaux entre nos communes, je parlerai d'abord des échanges sur le plan des idées et de l'information, puis des échanges matériels et des projets avec un chapitre spécial pour l'Opération 11.11.11, et je terminerai par quelques prévisions sur notre futur.

1. Echange d'idées et d'informations

1.1 Notre Comité a continué à encourager l'échange de lettres entre habitants des 2 communes, notamment en fournissant des timbres rwandais pour faciliter la réponse. En particulier, plusieurs lettres ont été échangées entre le Comité de Jumelage de Rusatira et le nôtre.

1.2 Notre Comité a reçu, au cours de 8 réunions presque mensuelles, non seulement des nouvelles écrites du Rwanda, mais surtout des témoignages de Mr Demarque (professeur) de Mr l'abbé Lievrau, des guides de la GCB, sans parler des témoignages de membres de notre Comité (en particulier de Mme Akimana).

1.3 Ces informations ont été répercutées dans 8 publications de notre mensuel "Jumelage" tiré à 65 exemplaires. Plusieurs articles de fonds et des tribunes libres y ont exprimé des avis parfois divergents, mais toujours soucieux de solidarité avec nos amis du Tiers-Monde. Il faut souligner la qualité, la bonne volonté et la débrouillardise de l'équipe de publication, qui parvient sans autres frais que postaux à maintenir une information claire, précise et nuancée entre nos membres.

1.4 Notre participation à deux fêtes communales, les 19 mai et 29 septembre, nous ont permis de faire connaître les produits du Rwanda et du Tiers-Monde, des livres et publications, et d'augmenter nos moyens grâce à la vente de gaufres par une équipe dynamique.

1.5 La collecte de points-réclames (INITIA, Delhaize) a été poursuivie pour acquérir des publications pour les écoles de Rusatira, des envois étant prévus pour 1991.

1.6 Surtout, nous avons eu la joie de voir naître un premier "jumelage inter-écoles" au sein du jumelage, entre le Sacré-Coeur et l'école de Maza, sous l'impulsion d'une petite équipe d'enseignants que nous encourageons.

1.7 De plus, nous avons pu constater que le Jumelage était une source d'initiatives en dehors du Comité même (ce dont nous nous réjouissons) en suivant l'action de guides GCB passant par Rusatira, et en recevant dans notre comité une étudiante en sociologie néerlandophone.

1.8 Enfin, plusieurs membres de notre Comité ont pu constater combien celui-ci était connu, tant en Belgique (lors des 10 ans de Jumelage de Kraainem) qu'au Rwanda (lors de la visite de Mr l'abbé Ruiwanjera).

2. Echanges matériels et projets.

2.1 Grâce à l'action du Comité, l'année 1990 a permis d'achever le projet de Carême de Partage 1989 des paroisses de Ganshoren : un champ a été acheté, destiné aux cours d'agriculture des jeunes filles de l'école professionnelles ou CERAI. Cette aide a été complétée par l'envoi de 4 machines à écrire et calculateurs usagées, récoltées grâce à nos membres, et destinées au CERAI filles et garçons.

2.2 L'action de Carême 1990 des paroisses de Ganshoren a permis de fournir du lait en poudre et des semences aux victimes de la famine de 1989-1990.

2.3 A cet envoi se sont ajoutés deux envois de médicaments pour le dispensaire de Rusatira, grâce aux bons soins de l'échevinat du Tiers-Monde.

2.4 Enfin, malgré les conditions difficiles régnant au Rwanda (famine et insécurité), le projet d'agrandissement du dispensaire a été poursuivi, avec le concours de l'Association Belgique-Rwanda. Les plans d'exécutions ont été établis au début de 1990 par un architecte, et le projet a été (re)présenté à l'AGCD et au CNCN, en liaison avec les informations fournies et à fournir par les responsables locaux.

3. Rôle du Comité dans l'Opération 11.11.11

3.1 Notre Comité a joué le rôle moteur dans l'organisation de l'Opération 11.11.11 à Ganshoren, pour la vente, la permanence, la publicité, et avec des résultats par habitant parmi les plus élevés de la Région Bruxelloise. Les projets choisis, à Karama au Rwanda et au Burkina-Faso, montrent bien que notre lien avec Rusatira nous conduit aussi vers d'autres solidarités.

3.2 Cette solidarité Nord-Sud entre populations est aussi le souci de nos autorités et élus communaux, comme nous avons pu le constater lors de la réception communale pour les 25 ans du CNCN-NCOS.

3.3 Cette réception, et la projection commune du film YAABA, a permis de nouer de nouveaux contacts avec le Groupe de Travail Tiers-Monde du Conseil socio-culturel néerlandophone.

4. Les directions nouvelles pour le futur.

Les points cités ci-dessus diffèrent sans doute peu des bilans précédents des associations de fait dont nous sommes issus.

L'année 1990 a cependant introduit plusieurs bouleversements. D'abord le bouleversement de la guerre qui a touché le Nord du Rwanda et introduit l'insécurité dans le reste du pays, insécurité qui s'ajoute aux difficultés climatiques et économiques actuelles, et qui risque d'amener un dysfonctionnement général du pays - y compris hélas de sa justice. Ensuite le bouleversement du remplacement du bourgmestre de Rusatira, après 17 ans de fonctions.

Ces deux bouleversements vont réclamer toute l'attention de notre association en 1991, pour continuer à aider la population de Rusatira à se développer au mieux dans ce nouveau contexte.

Et d'autres bouleversements - positifs ceux-là - nous rendent un peu mieux aptes à assumer ce rôle : notre constitution en ASBL d'une part, et fiscale.

Ces nouveaux moyens, et surtout la présence de tant de bonnes volontés au sein de notre association, nous permettent de clôturer ce bilan 1990 avec optimisme.

Gilles LABEEUW, président.